

AQUA  FINESSE™



The Pure Water Experience

GB NL FR DE PL SL
WWW.AQUAFINESSE.COM

AQUA FINESSE™

AquaFinesse™ User Manual

Please read the following instructions carefully to ensure easy, environmentally friendly spa maintenance

In the AquaFinesse box you will find:

- 2 bottles of AquaFinesse™ liquid
- 1 jar chlorine tablets/ * or granules
- 1 dispenser / * or
- 1 measuring cup
- 1 user manual

Simply weekly treatment

1. Shake the bottle AquaFinesse™ before use.
2. Add the correct amount of AquaFinesse™ liquid as indicated on the bottle directly to the spa water, using the measuring cup provided Do not overdose
3. Open all valves and jets. Activate pumps for one minute.
4. Put one sanitising tablet into the slow release dispenser. Place in the basket above the filter, immersed in water.
* If sanitising granules are used instead of the tablet, add one level spoon (provided) to the water, after each spa use.
When spa is not in use, add a minimum of one spoon weekly.
5. Rinse the filter(s) weekly and clean with AquaFinesse™ filter cleaning tablets

Spa manufacturers recommend changing spa water every 3-4 months.

Starting up with AquaFinesse™

Before you commence usage we strongly recommend that you deep clean your spa with the AquaFinesse™ Spa Clean treatment. This will remove old slime, grime and calcium from surfaces and pipe work.

Tips

- Purchase an additional filter to enable weekly rotation
- Leave all jets and air valves slightly open allowing the flow of water to clean pipes
- To save energy, always cover spa when not in use.



Pure Clean Simple

A new Spa

To eliminate debris from the manufacturing and storage process, new spas should be treated with a chlorine shock and/or the AquaFinesse Spa Clean treatment before use.

Advice on pH

Please ask you dealer for advice on pH if you live in an area which has either extremely hard or soft water.

Important

Use AquaFinesse™ only as directed. Store in original package ensuring the child safety cap is closed tightly.

First aid

If swallowed, drink large quantities of water immediately. Do not induce vomiting. Avoid alcohol. Seek immediate medical attention.

Keep out of reach of children

Once empty dispose of packaging in the normal household refuse or recycle whenever possible.

Thank you for choosing AquaFinesse™

If you have any further questions, please contact your AquaFinesse™ dealer or consult the website for FAQ's:
www.aquafinesse.com

AQUA FINESSE™

Gebruiksaanwijzing AquaFinesse™ Spa wateronderhoud

Lees deze AquaFinesse™ gebruiksaanwijzing aandachtig voor goed en milieuvriendelijk onderhoud van uw spawater.

Inhoud van het AquaFinesse pakket

- 2 flessen AquaFinesse vloeistof
- 1 potje desinfecteertabletten / * of granulaat
- 1 dispenser / * of maatlepel
- 1 maatbeker
- 1 gebruiksaanwijzing

Eenvoudig wekelijkse behandeling

1. Schud de fles AquaFinesse™ voor gebruik.
2. Voeg de voorgeschreven hoeveelheid met de maatbeker toe aan het spawater. (voor de juiste dosering zie achterzijde etiket) Niet overdoseren.
3. Zet alle kleppen en jets open. Laat de pompen ca. 1 minuut op vol vermogen draaien. Plaats een reinigingstablet in bijgeleverde dispenser.
4. Houd de dispenser onder water, zodat alle lucht verdwijnt en plaats deze in het mandje boven het filter.
* Als granulaatpoeder is meegeleverd, dan voegt u daarvan na het baden 1 maatlepel aan het water toe.
Als de spa niet gebruikt wordt, voegt u minimaal 1 x per week 1 maatlepel toe.
5. Spoel de filters uit met schoon water of reinig deze met AquaFinesse™ reinigingstabletten en volg daarvoor de gebruiksaanwijzing.

Spafabrikanten adviseren het water minimaal 1 x per 3-4 maanden te verversen.

Starten met AquaFinesse™

Reinig uw spa goed, voordat u AquaFinesse™ voor de eerste keer gebruikt. Oude biofilm, calcium en vervuilingen bevinden zich vaak in het leidingwerk. AquaFinesse™ Spa Clean is hiervoor een goede oplossing. Vul uw spa met schoon leidingwater.

Tips

- Een extra set filters is handig, zodat deze kunnen rouleren tijdens het schoonmaken.
- Alle jets en luchtkleppen altijd iets open laten staan voor een goede doorstroming en reiniging van de leidingen.
- Laat de spa niet onnodig open staan. Dit kost energie.



Pure Clean Simple

Een nieuwe spa

Tijdens transport en opslag van de spa ontstaan vervuilingen. Behandel daarom alle nieuwe spa's voor gebruik met een chloorschock, en/of een AquaFinesse™ Spa Clean behandeling. In de eerste weken is het mogelijk dat het water troebel wordt. Dit proces ontstaat omdat AquaFinesse™ vervuilingen losmaakt. Extra desinfecteren is dan noodzakelijk.

Hardheid van het water

Als u in een gebied woont waar zeer hard of extreem zacht water is, kan dit problemen geven. Vraag uw leverancier in dat geval om advies.

Belangrijk

Mix AquaFinesse™ niet met andere, chemische producten. Voeg altijd product aan het water toe, nooit water aan het product. Bewaar AquaFinesse™ in de oorspronkelijke verpakking en sluit de kinderveilige dop goed.

Eerste hulp

Als AquaFinesse™ wordt ingeslikt, drink dan onmiddellijk een grote hoeveelheid water. Forceer geen braken. Gebruik geen alcohol. Raadpleeg een arts.

Buiten bereik van kinderen houden

Als de verpakking leeg is, kunt u deze aanbieden voor recycling. Is dit niet mogelijk, dan afvoeren in de daarvoor bestemde container.

Dank u voor het gebruik van AquaFinesse™. Wij wensen u veel gemak met het gebruik van AquaFinesse™.

Heeft u nog vragen? Neem contact op met uw AquaFinesse™ dealer of raadpleeg de website voor veelgestelde vragen:
www.aquafinesse.com

AQUA FINESSE™

AquaFinesse vous remercie pour votre confiance.

Avant d'utiliser nos produits, nous vous invitons à lire attentivement ces consignes destinées à garantir un entretien facile et écologique de votre spa.

Dans une boîte d'AquaFinesse, vous trouverez :

- 2 flacons de liquide AquaFinesse™
- 1 pot de comprimés ou de granulés de chlore
- 1 distributeur et/ou 1 cuillère à mesurer
- 1 récipient de mesure
- 1 manuel d'utilisation

Le traitement est simple et doit être hebdomadaire.

Agitez le flacon d'AquaFinesse™ avant utilisation.

1. Le gobelet doseur fourni vous permet de verser la quantité exacte de liquide AquaFinesse™ directement dans l'eau du spa. Le dosage figure sur la bouteille. Ne pas dépasser le volume prescrit.
2. Ouvrez tous les jets et valves. Activer les pompes pendant une minute.
3. Mettez un comprimé de chlore dans le distributeur à diffusion lente : placez-le dans le réceptacle situé au-dessus du filtre immergé.
4. Si vous utilisez des granules de chlore au lieu d'une tablette, ajoutez une cuillère dans l'eau après chaque utilisation du spa (cuillère à niveau fournie).
- * Lorsque le spa n'est pas utilisé, ajoutez un minimum d'une cuillère hebdomadaire. Rincez le(s) filtre(s) chaque semaine et ajoutez un comprimé de nettoyage AquaFinesse™ pour filtre.
5. Nous vous recommandons de changer l'eau de votre spa tous les 3-4 mois.

Démarrer avec AquaFinesse™

Avant d'utiliser votre Spa, nous vous recommandons fortement de le nettoyer en profondeur avec AquaFinesse™ Propreté Spa pour éliminer les anciennes accumulations de biofilm et de calcaire et autres saletés sur les surfaces et dans les canalisations.

Conseils

- munissez vous d'un filtre supplémentaire pour faciliter la rotation hebdomadaire
- Laissez tous les jets et valves entrouverts pour permettre à l'eau de circuler et de nettoyer les tuyaux
- Couvrez toujours le spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour économiser l'énergie.



Pure Clean et Simple

Mise en service

Avant toute première utilisation, les Spa neufs doivent être "choqués" avec une solution chlorée et/ou AquaFinesse Clean Treatment (SpaClean) afin d'éliminer les résidus de fabrication et de stockage.

Le pH

Si vous habitez une région où l'eau est soit très dure soit très douce, rapprochez-vous de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le pH.

Important

Suivez scrupuleusement les prescriptions d'utilisation d'AquaFinesse™. Conservez les produits dans leurs emballages d'origine munis d'un bouchon de sécurité enfant fermé hermétiquement.

Premiers secours

En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin et montrez-lui l'étiquette. Buvez de grandes quantités d'eau, ne vous forcez pas à vomir et évitez l'alcool.

Tenir hors de portée des enfants

Les emballages vides doivent être jetés avec les ordures ménagères ou dans le bac de tri sélectif lorsque cela est possible.

Merci d'avoir choisi AquaFinesse™

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter votre revendeur AquaFinesse™ ou à consulter notre site Web : www.aquafinesse.com

AQUA FINESSE™

AquaFinesse™ Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie die folgenden Instruktionen sorgfältig, um eine einfache, umweltfreundliche Spawartung zu sichern.

In der AquaFinesse Box finden Sie:

- 2 Flaschen AquaFinesse™ Flüssigkeit
- 1 Gläser Chlortabletten/ * oder Granulat
- 1 Dispenser / * oder
- 1 Messtasse
- 1 Gebrauchsanweisung

Einfache wöchentliche Behandlung

1. Schütteln Sie die Flasche AquaFinesse™ vor der Verwendung.
2. Fügen Sie die korrekte Menge AquaFinesse™ Flüssigkeit , wie auf der Flasche angegeben, direkt in das Spawasser, indem Sie den mitgelieferten Messbecher nutzen. Nicht überdosieren.
3. Alle Ventile und Düsen öffnen. Pumpen für eine Minute aktivieren.
4. Geben Sie eine Desinfektionstablette in den Langsam-Freisetzungsdispenser. Setzen Sie den Korb über den Filter, eingetaucht ins Wasser.
* Wenn anstelle der Tablette Desinfektionsgranulat verwendet wird, geben Sie einen Löffel (mitgeliefert) nach jeder Nutzung des Spas ins Wasser.
Wenn Sie den Spa nicht nutzen, geben Sie mindestens einmal wöchentlich einen Löffel ins Wasser.
5. Spülen Sie den/die Filter wöchentlich und reinigen Sie ihn/sie mit den AquaFinesse™ Filterreinigungstabletten.

Spa-Hersteller empfehlen, das Wasser alle 3-4 Monate zu wechseln.

Inbetriebnahme mit AquaFinesse™

Bevor Sie die Nutzung beginnen, empfehlen wir Ihnen, dass Sie Ihren Spa sehr gründlich mit der AquaFinesse™ Spa Clean Behandlung reinigen. Dies entfernt alten Schleim, Schmutz und Kalk von den Oberflächen und den Rohren.

Tipps

- Kaufen Sie einen zusätzlichen Filter, um den wöchentlichen Wechsel sicherzustellen
- Lassen Sie alle Düsen und Luftventile leicht offen, um den Wasserdurchfluss zu ermöglichen, wodurch die Rohre gereinigt werden
- Um Energie zu sparen, decken Sie den Spa ab, wenn Sie ihn nicht nutzen.



Pur Rein Einfach

Ein neuer Spa

Um Ablagerungen des Herstellungs- und Lagerprozesses zu beseitigen, sollte ein neuer Spa mit einem Chlorschock und/oder der AquaFinesse Spa Clean Behandlung vor der Nutzung gereinigt werden.

pH-Wert Empfehlung

Bitte fragen Sie Ihren Händler nach Empfehlungen zum pH-Wert, wenn Sie in einem Gebiet mit extrem harten und weichen Wasser leben.

Wichtig

Verwenden Sie AquaFinesse™ nach Vorschrift. Lagern Sie es in der Originalpackung und sichern Sie ab, dass die Kindersicherung fest verschlossen ist.

Erste Hilfe

Wenn Sie es geschluckt haben, trinken Sie sofort große Mengen Wasser. Kein Erbrechen Herbeiführen. Alkohol vermeiden. Einen Arzt aufsuchen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Die leere Packung kann im normalen Hausmüll entsorgt oder falls möglich recycelt werden.

Danke für die Wahl von AquaFinesse™

Wenn Sie weitere Fragen haben, können Sie Ihren AquaFinesse™ Händler kontaktieren oder auf der Website die FAQ's durchsuchen: www.aquafinesse.com

AQUA FINESSE™

Podręcznik użytkownika AquaFinesse™

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji dla zapewnienia łatwej, przyjaznej dla środowiska konserwacji urządzeń SPA

W opakowaniu AquaFinesse znajdują Państwo:

- 2 butelki płynu AquaFinesse™
- 1 pojemnik pastylek / lub granulatu* do chlorowania
- 1 dozownik / lub łyżkę*
- 1 miarka
- 1 instrukcja użytkownika

Prosty zabieg raz w tygodniu.

1. Wstrząśnij butelkę AquaFinesse™ przed użyciem.
 2. Dodaj odpowiednią ilość płynu AquaFinesse™ zgodnie z instrukcją na butelce bezpośrednio do wody w SPA, za pomocą dostarczonej miarki. Uważaj, aby nie przedawkować.
 3. Otwórz wszystkie zawory i dysze. Włącz pompy na jedną minutę.
 4. Umieść jedną pastylkę dezynfekcyjną w dozowniku do powolnego rozpuszczania. Zanurz w wodzie i umieść w koszu przed filtrem.
- * Jeżeli zamiast pastylek stosowany jest granulatu, dodaj jedną płaską łyżkę (dostarczoną w zestawie) granulatu do wody po każdym użyciu wanny SPA. Jeżeli wanna SPA nie jest używana, dodawać minimum jedną łyżkę tygodniowo.
5. Raz w tygodniu przepłucz filtr(y) a do ich czyszczenia używaj pastylek AquaFinesse™ Filter Cleaning.

Producenci wanien SPA zalecają wymianę wody co 3-4 miesiące.

Uruchamianie z AquaFinesse™

Rozpoczęcie sezonu z AquaFinesse™

Zanim zaczniesz korzystać z wanny SPA zalecamy dokładne jej oczyszczenie za pomocą środka do czyszczenia AquaFinesse™ SPA Clean. Dzięki temu pozbędziesz się zalegającego na powierzchni wanny i w instalacji starych osadów, brudu i kamienia.

Porady

- Zaopatrz się w dodatkowy filtr, aby umożliwić cotygodniową rotację.
- Pozostaw wszystkie dysze i zawory powietrzne lekko otwarte pozwalając aby przepływająca woda czyściła rury.
- Dla oszczędności energii zawsze przykrywaj wannę SPA, gdy z niej nie korzystasz.



Czysto Szybko Łatwo

Nowa wanna SPA

W celu usunięcia pozostałości z procesu produkcyjnego i magazynowania w nowej wannie SPA należy przed użyciem zastosować preparat chlorowy do szokowej terapii wody lub środek do czyszczenia AquaFinesse SPA Clean.

Zalecenia dotyczące poziomu pH

Zapytaj sprzedawcę w kwestii pH, jeśli mieszkasz w okolicach, gdzie woda jest skrajnie twarda lub miękka.

Ważne

Stosuj AquaFinesse™ wyłącznie zgodnie z instrukcją. Przechowuj w oryginalnym opakowaniu dbając o to, by nakrętka chroniąca przed dziećmi była szczelnie zamknięta.

Pierwsza pomoc

W razie połknięcia natychmiast wypić dużą ilość wody. Nie wywoływać wymiotów. Unikać alkoholu. Niezwłocznie wezwać lekarza.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

Puste opakowanie należy wyrzucić do śmieci lub przekazać do recyklingu.

Dziękujemy za wybór AquaFinesse™

W razie dodatkowych pytań prosimy kontaktować się z naszym przedstawicielem lub zajrzeć na stronę internetową (FAQ): www.aquafinesse.com

AQUA FINESSE™

AquaFinesse™ Navodila za uporabo

Prosimo, da pazljivo preberete naslednja navodila in tako zagotovite enostavno in okolju prijazno vzdrževanje masažnega bazena.

V kompletu AquaFinesse boste našli:

- 2 steklenici tekočine AquaFinesse™
- 1 kozarec klorovih tablet/ * ali zrn
- 1 dozirnik / * ali
- 1 merilno posodo
- 1 navodila za uporabo

Enostaven tedenski postopek

1. Steklenico AquaFinesse™ pred uporabo pretresite.
 2. Neposredno v vodo masažnega bazena dodajte tekočino AquaFinesse™ v ustrezni količini, kot je to označeno na embalaži; za to uporabite priloženo merilno posodo. Ne prekoračite doze.
 3. Odprite vse zračne ventile in curke. Za eno minuto aktivirajte črpalke.
 4. Razkužilne tablete dajte v dozirnik za počasno doziranje. Posodico, potopljeno v vodo, postavite nad filter.
- * Če namesto razkužilnih tablet uporabljate zrna, jih v vodo po vsaki uporabi masažnega bazena dodajte eno izravnano žlico (je priložena).
- Ko masažnega bazena ne uporabljate, v vodo tedensko dodajte najmanj eno žlico zrn.
5. Filter (filtre) izplaknite tedensko in jih očistite s čistilnimi tabletami za filtre AquaFinesse™.

Proizvajalci masažnih bazenov priporočajo menjavo vode v bazenu vsake 3 do 4 mesece.

Začetek uporabe AquaFinesse™

Pred začetkom uporabe vam toplo priporočamo, da svoj masažni bazen temeljito očistite s čistilom AquaFinesse™ Spa Clean. To bo s površin in cevi odstranilo staro sluz, umazanijo in kalcij.

Namigi

- Kupite dodaten filter, da omogočite tedensko menjavo.
- Vse curke in zračne ventile pustite nekoliko odprte; s tem toku vode omogočite, da očisti cevi.
- Kadar masažnega bazena ne uporabljate, ga vedno pokrijte, da varčujete z energijo.



Čisto Preprosto

Nov masažni bazen

Da bi odstranili umazanijo zaradi procesa izdelave in skladiščenja, bi pri novih masažnih bazenih pred uporabo morali uporabiti klorov šok in / ali čistilo AquaFinesse Spa Clean.

Nasvet glede pH

Prosimo, da glede pH vrednosti za nasvet vprašate svojega distributerja, če živite na območju z izjemno trdo ali mehko vodo.

Pomembno

AquaFinesse™ uporabljajte samo v skladu z navodili. Hranite v originalni embalaži in prepričajte se, da je varnostni pokrovček za otroke tesno zaprt.

Prva pomoč

Pri zaužitju takoj popijte veliko količino vode. Ne sprožajte bljuvanja. Izbogajte se alkoholu. Takoj poiščite medicinsko pomoč.

Hranite izven dosega otrok

Prazno embalažo odložite med običajne gospodinjske odpadke ali v zabojnik za recikliranje, če je to možno.

Hvala, ker ste izbrali AquaFinesse™.

Če imate kakršna koli dodatna vprašanja, prosimo, stopite v stik s svojim trgovcem izdelkov AquaFinesse™ ali odgovor poiščite med pogosto zastavljenimi vprašanji (FAQ) na spletni strani: www.aquafinesse.com.



AQUA FINESSETM

NOTES

NOTES

AQUA FINESSE™



Manufactured by:
Special Water Works B.V.
PO Box 785
3900 AT Veenendaal

PRODUCT OF THE NETHERLANDS

WWW.AQUAFINESSE.COM